



# Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres

Secretaría administrada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente



## 41ª Reunión del Comité Permanente

Bonn, Alemania, 27-28 de noviembre de 2013

UNEP/CMS/StC41/7

### INFORME DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO CIENTÍFICO

#### Sumario

El presente documento es el informe sobre las actividades llevadas a cabo por el Presidente del Consejo Científico, el Dr. Fernando Spina desde la 40ª Reunión del Comité Permanente, redactado a fecha de 31 de julio de 2013.

Estas actividades se han realizado como parte del Programa de Trabajo del Consejo Científico, el Plan Estratégico de la CMS y el mandato procedente de las Resoluciones de la COP y el proceso de Estructura futura.

## INFORME DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO CIENTÍFICO

### I. ASPECTOS GENERALES DE LA CONVENCION

#### a. Promoción del Área de trabajo en línea del Consejo Científico

1. El espacio de trabajo del Consejo Científico (ScC) se ha puesto en marcha gracias a los esfuerzos y los fondos proporcionados por la Secretaría, en respuesta a una propuesta que yo presenté. He estado utilizando el área de trabajo para ponerme en contacto con los miembros del Consejo Científico y distribuir documentos. En particular, se les ha enviado a todos los consejeros un detallado programa de trabajo elaborado por la Unidad de Ciencia, enumerando todas las tareas del Consejo Científico que se derivan de las decisiones de la COP. Se ha solicitado a cada consejero que enumere las actividades en las que él o ella desea contribuir. También usé el espacio de trabajo para hacer circular una propuesta de una posible nueva estructura y modus operandi para el Consejo Científico. Está claro que, a pesar del enorme potencial que representa el espacio de trabajo para facilitar la participación de los consejeros y estimular su contribución a la labor del Consejo, esto no es suficiente para tener incluso un porcentaje razonable de miembros activos en cualquier nivel significativo. La débil respuesta de los consejeros a los mensajes, peticiones y propuestas es un problema que necesita ser urgentemente abordado.

#### b. Propuesta sobre la estructura del ScC basada en temas de conservación generales

2. En cuanto a la estructura y el modus operandi del Consejo Científico, he elaborado un documento de reflexión que propone la creación de pequeños grupos de trabajo en el Consejo, que se basa en:

- i. aspectos biológicos y demográficos específicos (por ejemplo, la demografía, la conectividad);
- ii. métodos en biología de la conservación (por ejemplo, el marcado, los enfoques analíticos para describir mejor los aspectos biológicos); y
- iii. problemas de conservación (por ejemplo, la captura incidental, la electrocución, el ruido).

3. Estos grupos de trabajo sumarían sus conocimientos a problemas similares a través de los taxones o grupos de taxones, con el objetivo de producir protocolos de buenas prácticas para desarrollar enfoques óptimos que deben implementarse en la planificación e implementación de estrategias de conservación. Sólo un consejero ha reaccionado, con comentarios positivos, a esta propuesta.

#### c. Contribución al nuevo Plan Estratégico de la CMS

4. Participé en la reunión del Grupo de Trabajo del Plan Estratégico en noviembre de 2012 y he seguido sus actividades desde entonces. Propuse tener en cuenta las Metas de Aichi en función de las especies migratorias y elaboré un proyecto en relación con el objetivo 1. Debido a la falta de tiempo no he seguido los otros objetivos, aunque todavía planeo hacerlo antes de la próxima reunión del Grupo de Trabajo.

#### d. Propuesta y preparación de una reunión estratégica y de planificación del Consejo Científico, Italia, octubre de 2013

5. Dada la realidad operativa y los problemas del Consejo Científico, las tareas contempladas en el PAGA (Planificación, Evaluación y Análisis de Carencias, por sus siglas en inglés) y el modus operandi del Consejo Científico, derivadas de las decisiones de la COP10 y la necesidad de que el Consejo

Científico contribuya a la estrategia de la CMS en el marco de la cooperación con otros acuerdos ambientales multilaterales (AAM), he propuesto a la Secretaría una reunión estratégica y de planificación de un pequeño componente del Consejo Científico. Mi propuesta involucra: los representantes de la Secretaría, el Presidente y Vice-Presidente del Consejo Científico, consejeros nombrados por la COP, presidentes de los órganos de asesoramiento científico de los instrumentos de la familia CMS y personas clave de las Secretarías de los instrumentos de la familia CMS.

6. He conseguido el apoyo logístico y los fondos para cubrir parte de los gastos relacionados con la reunión a través de la Municipalidad de Gaeta y el Parque Regional de Riviera di Ulisse en Italia. La reunión tendrá lugar en la semana del 7-12 octubre de 2013 y contará con otras reuniones (véase más adelante) y un seminario que propongo debe dedicarse al valor económico de las especies migratorias. Este último contará con tres conferencias magistrales por la Presidenta del Grupo de trabajo de CMS de los mamíferos terrestres (Roseline Beudels), el consejero designado por la COP para los mamíferos marinos (Bill Perrin) y el consejero designado por la COP para las aves (Leon Bennun).

## **II. ASPECTOS RELACIONADOS CON LOS INSTRUMENTOS DE LA FAMILIA CMS E INICIATIVAS ESPECÍFICAS**

### **a. Memorando de Entendimiento de Rapaces**

7. He contribuido a desarrollar la base científica del Memorando de Entendimiento (MdE) a través de la mejora del conocimiento de especies y rutas migratorias específicas de la población, así como los problemas de conservación tal y como se puede describir a través de las causas y distribución espacio-temporal de la mortalidad de rapaces migratorias. He apoyado la creación de un proyecto específico. La Unidad de Coordinación (UC) ha solicitado que EURING lleve a cabo un análisis piloto de recuperaciones de aves anilladas. Las especies seleccionadas son el Milano real *Milvus milvus* y Milano Negro *M. migrans*.

8. Participé en la reunión del MdE de Rapaces en Abu Dhabi, los días 7-12 de diciembre de 2012. He participado en los debates generales y, sobre la base de una petición específica de EURING y de acuerdo con la UC, he presentado los resultados del análisis MdE de Rapaces -EURING y liderado un evento paralelo específicamente relacionado con esta cooperación. Los resultados de estos análisis piloto han confirmado el potencial de los datos provenientes de anillas recuperadas recogidas a través de un largo período histórico para describir:

- i. rutas migratorias específicos de especies y poblaciones, identificando las principales causas de mortalidad relacionadas con el hombre;
- ii. la distribución espacio-temporal de las distintas categorías de causas de mortalidad; y
- iii. la mortalidad relacionada con el ser humano puede acusar variaciones en el tiempo, en la distribución estacional y geográfica de las zonas con más altos índices de, por ejemplo, electrocución, caza ilegal, accidentes de tráfico, etc.

9. Estos análisis de un gran número de especies de aves rapaces migratorias podrían ofrecer una base científica sólida para las estrategias de conservación en el marco del MdE.

### **b. Grupo especial de Trabajo del Halcón Sacre**

10. Como miembro del Grupo especial de Trabajo del Halcón sacre, he contribuido a los debates y decisiones y a la revisión de proyectos de documentos sobre el uso sostenible y el Plan de Acción. He

participado en las teleconferencias del grupo de trabajo. He presentado una propuesta para incluir el Halcón sacre como especie objetivo especial dentro de la International Waterbird Counts 2014, organizado por Wetlands International (WI). He hecho esta propuesta a WI y he mantenido contactos con los organizadores, la propuesta ha sido aceptada por WI y ahora se nos ha solicitado que proporcionemos material de información e imágenes para distribuir junto con los protocolos de campo a todos los contadores de Europa, África y Asia. Este intento podría ofrecer nuevas perspectivas sobre la distribución invernal de las especies y alguna indicación de los números de los halcones de invernada.

**c. Plan de Acción de Aves Terrestres**

11. He participado en las actividades del grupo de trabajo. He proporcionado los contactos que han permitido la inclusión de ornitólogos clave en el grupo. He participado en las teleconferencias y contribuido a la revisión de los proyectos de documentos.

**d. Grupo de Trabajo sobre la Minimización de Envenenamiento de aves migratorias**

12. Como miembro del Grupo de dirección, he participado en teleconferencias y contribuido a la revisión de los documentos elaborados. Los días 27 a 28 de mayo de 2013, he participado en el Taller Técnico sobre el envenenamiento de aves migratorias dentro de la Semana de la Conservación de Aves de Túnez. Durante la reunión fui el facilitador del grupo de acción sobre los rodenticidas. He contribuido a la discusión general, con especial referencia también al problema del plomo.

**e. Día Mundial de las Aves Migratorias 2013**

13. Presenté una declaración para el WMBD 2013 sobre el significado de la canción de migrantes entrantes<sup>1</sup>. Propuse la celebración de un concierto de ópera para celebrar las aves migratorias en el bicentenario de Giuseppe Verdi, uno de los más famosos compositores de ópera del mundo. La oferta surgió de mi condición de miembro de la Opera Coral San Rocco de Bolonia. El proyecto fue posible gracias al apoyo entusiasta que ofrecieron las secretarías de la CMS y AEWA y la Municipalidad de Bonn. El concierto tuvo lugar el 12 de mayo de 2013<sup>2</sup>.

### **III. CONTACTOS CON OTROS AAM Y ORGANIZACIONES CIENTÍFICAS**

**a. IPBES**

14. Representé el Consejo Científico en la sesión plenaria de IPBES que tuvo lugar en Bonn en enero de 2013 y contribuí a los debates generales y contactos con representantes de la Plataforma y de otros AAM. Hablé en nombre de la CMS en una de las entrevistas de televisión que se emiten a través de los medios de comunicación con motivo de la reunión.

15. Después de la reunión de Bonn he contribuido a la elaboración de propuestas de CMS para el programa de trabajo de la IPBES. En particular, he elaborado las relativas a conocimientos tradicionales y cambio climático. Fui nominado por la Secretaría para representar a la CMS en una reunión de IPBES sobre conocimiento tradicional prevista para junio de 2013 en Japón, pero esta propuesta no fue aceptada por los organizadores.

---

<sup>1</sup> [http://www.worldmigratorybirdday.org/2013/images/stories/wmbd/2013/statements/fernando\\_spina\\_wmbd\\_statement\\_2013.pdf](http://www.worldmigratorybirdday.org/2013/images/stories/wmbd/2013/statements/fernando_spina_wmbd_statement_2013.pdf)

<sup>2</sup> [http://www.cms.int/news/PRESS/nwPR2013/05\\_may/nw\\_140513\\_bologna\\_choir\\_wmbd\\_concert.html](http://www.cms.int/news/PRESS/nwPR2013/05_may/nw_140513_bologna_choir_wmbd_concert.html)

16. Junto con el Presidente de la Comisión Permanente, representé a la CMS durante la primera Mesa y reunión del Panel de Expertos Multidisciplinario, en Bergen, Noruega, los días 1 a 6 de junio de 2013, y participé en los debates y grupos de acción. A la clausura de la reunión, fui invitado por el Presidente de la Mesa, el Profesor Zakri para hacer una declaración final en nombre de la CMS. Esta declaración fue bien recibida y se me pidió que lo distribuya a todos los participantes en la reunión.

**b. Convenio de Berna, Consejo de Europa**

17. A invitación de los organizadores, participé en la segunda Conferencia sobre la matanza, captura y comercio ilegal de aves silvestres, en Túnez, Túnez, los días 29-30 de mayo de 2013. Durante la reunión presidí la sesión sobre los aspectos biológicos e institucionales. El proyecto de plan de acción final que se originó en la reunión prevé una participación concreta de la CMS sobre la contribución a la mejora de los conocimientos científicos necesarios para evaluar y hacer frente a las consecuencias de conservación de la matanza ilegal de aves.

**c. CSAB**

18. He trabajado en la planificación de la 6ª reunión del CSAB en 2013, que la CMS acoger. He contribuido a las negociaciones que han llevado recientemente a la confirmación de que la reunión será organizada por nuestra Convención, el 7 de octubre de 2013 en Formia, Gaeta, Italia. Dentro de las actividades del CSAB, tendrá lugar una reunión especial sobre taxonomía y nomenclatura de aves el 8 de octubre de 2013, cuyo objetivo es armonizar la taxonomía y la nomenclatura adoptada por cada uno de los AAM.

**IV. OBSERVACIONES FINALES**

19. Este segundo año de mi actividad como Presidente del Consejo Científico ha sido nuevamente muy interesante y atareado. Quiero dar las gracias a la Secretaría por el apoyo y asesoramiento del que he tenido la oportunidad de beneficiarse. En mi opinión se debe dar urgente consideración a garantizar una participación más activa de los consejeros científicos, teniendo en cuenta también la disponibilidad del área de trabajo, y el potencial del mismo todavía tiene que ser descubierto plenamente por todos los miembros del Consejo. Solicito que la propuesta que presenté para crear grupos de trabajo específicos en el Consejo debe ser considerada críticamente por el Comité Permanente. Creo que ahora es el momento para mejorar el perfil y fortalecer el papel de la CMS en los AAM. Igualmente, estoy convencido de la CMS tiene una importante contribución que ofrecer dentro de las nuevas oportunidades que ofrece IPBES.

**Acción solicitada:**

Se invita al Comité Permanente a:

- a. Tomar nota del informe del Presidente del Consejo Científico y proporcionar observaciones, según proceda.
- b. Proporcionar orientación sobre la labor y las actividades futuras del Presidente y Vice-Presidente del Consejo Científico.